

**Budaörs Város Önkormányzat**  
**Polgármestere**  
**ELŐTERJESZTÉSE**

**A Közoktatási, Művelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság 2023. április 19-i,  
és a Képviselő-testület 2023. április 26-i  
ülésére**

Ügyiratszám: V/14/2023.

**Tárgy: A 2023. évi nemzetiségi támogatások elbírálása**

*Az előterjesztés tárgyalása a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (továbbiakban: Möt) 46. § (1) bekezdése és Budaörs Város Önkormányzatának Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2010. (XI. 12.) önkormányzati rendelet (továbbiakban: SZMSZ) 18.§ (1) bekezdése alapján nyilvános ülésen történik.*

**Tisztelt Bizottság!**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

A nemzetiségi önkormányzatok 2023. évi támogatására vonatkozó felhívást 2022. január 16-án küldte ki a hivatal az érintett nemzetiségi önkormányzatoknak.

A felhívásban előírt határidőig (2023. március 24.) 5 pályázati anyag (24 program) érkezett be. Az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat jelezte, hogy nem kíván részt venni a pályázaton.

Budaörsi <b>Német</b> Nemzetiségi Önkormányzat, 9 program:	6 395 000 Ft
Budaörsi <b>Roma</b> Nemzetiségi Önkormányzat, 2 program:	1 500 000 Ft
Budaörsi <b>Szerb</b> Önkormányzat, 3 program:	970 000 Ft
Budaörsi <b>Román</b> Nemzetiségi Önkormányzat, 4 program:	1 500 000 Ft
Budaörsi <b>Görög</b> Nemzetiségi Önkormányzat, 6 program:	2 000 000 Ft
<b>Az összes beérkezett támogatási igény:</b>	<b>12 365 000 Ft.</b>

A Budaörs Város 2023. évi költségvetéséről szóló 1/2023. (II. 24.) önkormányzati rendelet 11. melléklet „Egyéb működési célú kiadások” 3. Nemzetiségi Önkormányzatok támogatása soron **10.000.000 Ft**-ot biztosított erre a célra a Képviselő-testület.

A nemzetiségi önkormányzatok által igényelt összeg **2.365.000 Ft**-al meghaladta a költségvetésben rendelkezésre álló keretösszeget.

**A többletigények miatt – a korábbi évekhez hasonlóan - visszaküldtük az anyagot az Önkormányzatoknak, hogy egymás között egyeztessenek a csökkentésről.**

**Amennyiben a bizottsági ülésekig az önkormányzatok megküldik az egyeztetett igényeket, azokat haladéktalanul továbbítjuk, hogy az üléseken tárgyalhatók legyenek.**

Kérem a Tisztelt Bizottságot és a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az egyes programoknál szíveskedjenek áttekinteni a részletes költségvetést!

- *Az elbírálásnál előnyt élveznek:*

*- azok a programok, rendezvények, amelyek a város lakossága számára is nyitottak, és Budaörs város kulturális életét tovább gazdagítják, és a nemzetiségi kultúrának megismertetését elősegítik*

- azon pályázók, amelyek programjaikra más pályázati forrás bevonásával is próbálkoznak/próbálkoztak (és ezt igazolni tudják), illetve saját forrással is rendelkeznek.

Kérem a Tisztelt Bizottságot és a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy szíveskedjenek elbírálni a nemzetiségi önkormányzatok pályázatait.

Melléklet:

- pályázatok (Nemzetiségi Önkormányzatok: görög, német, roma, román, szerb)

### **Határozati javaslat a Közoktatási, Művelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság részére:**

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének Közoktatási, Művelődési Ifjúsági és Sport Bizottsága a Budaörs Város Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 1/2023. (II. 24.) önkormányzati rendelet 11. melléklet „Egyéb működési célú kiadások” 3. Nemzetiségi Önkormányzatok támogatása soron **10.000.000 Ft-os** pályázati keret felosztására az alábbi javaslatot teszi a Képviselő-testületnek:

ssz.	2023. évi megpályázott program	kért támogatás (Ft)	javasolt támogatás (Ft)
<b>Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat</b>			
1.	Budaörsi Svábbál	1.200.000	
2.	Hagyományos sváb disznóvágás	450.000	
3.	Batyusbál	440.000	
4.	Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok	1.600.000	
5.	Kegyeleti megemlékezések	250.000	
6.	Kálvária fenntartása, Keresztút	355.000	
7.	Hagyományörző Asszonykör - Frauenkreis	400.000	
8.	Német nemzetiségű idősök köszöntése	700.000	
9.	Működési költségek	1.000.000	
<b>1-9.</b>	<b>ÖSSZESEN</b>	<b>6.395.000</b>	
<b>Szerb Nemzetiségi Önkormányzat</b>			
1.	Működési költségek	110.000	
2.	Néptáncos est	500.000	
3.	Görög-Szerb táncház	360.000	
<b>1-3.</b>	<b>ÖSSZESEN</b>	<b>970.000</b>	
<b>Budaörsi Román Nemzetiségi Önkormányzat</b>			
1.	Működési költségek	420.000	
2.	Gyermeknap program	350.000	
3.	Ortodox román pünkösdi program	350.000	
4.	Mikulás napi program	380.000	
<b>1-4.</b>	<b>ÖSSZESEN</b>	<b>1.500.000</b>	

Budaörsi Roma Nemzetiségi Önkormányzat			
1.	Cigány népzenei és néptánc foglalkozások, táncház budaörsi iskolákban	800.000	
2.	Népzenei estek Budaörsön	700.000	
1-2.	<b>ÖSSZESEN</b>	<b>1.500.000</b>	
Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat			
1.	Görög nyelvoktatás	900.000	
2.	Görög-Német ízek és ritmusok rendezvény	250.000	
3.	Görög-Szerb táncház	100.000	
4.	Vaszipolitavágás	250.000	
5.	Görög táncházak	300.000	
6.	Kispályás fociestek	200.000	
1-6.	<b>ÖSSZESEN</b>	<b>2.000.000</b>	
<b>Az 5 önkormányzat összesen igényelt támogatása</b>		<b>12.365.000</b>	

*A döntéshez az SZMSZ 37. § (1) bekezdése alapján egyszerű többség szükséges.  
A határozathozatal az SZMSZ 60. § és 38. § (1) bekezdése alapján nyílt szavazással történik.*

#### **Határozati javaslat a Képviselő-testület részére:**

1. Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete - a Köznevelési, Művelődési, Ifjúsági és Sport Bizottság javaslata alapján – a Budaörs Város Önkormányzat 2023. évi költségvetéséről szóló 1/2023. (II. 24.) önkormányzati rendelet 11. melléklet „Egyéb működési célú kiadások” 3. Nemzetiségi Önkormányzatok támogatása soron **10.000.000 Ft-os** pályázati keretet az alábbiak szerint osztja fel:

<i>név</i>	<i>programok száma</i>	<i>Pályázati célok</i>	<i>javasolt támogatás</i>
Budaörsi Német Nemz. Önk.	9	Budaörsi Svábbál-Hagyományos sváb disznóvágás- Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok-Kegyeleti megemlékezések-Kálvária fenntartása, Keresztút-Hagyományörző Asszonykör – Német nemzetiségű idősök köszöntése-Működési költségek	
Budaörsi Szerb Önk.	3	Működési költségek-Néptáncos est- Görög-Szerb Táncház	
Budaörsi Román Nemz. Önk.	4	Működési költségek-Gyermeknap program-Ortodox román pünkösd program- Mikulás ünnepség	
Budaörsi Roma Nemz. Önk.	2	Cigány népzenei és néptánc foglalkozások, táncház budaörsi iskolákban- Népzenei estek Budaörsön	
Budaörsi Görög Nemz. Önk.	4	Görög nyelvoktatás-Görög-Szerb táncház-Vaszipolitavágás-Görög táncházak-Kispályás foci estek	
<b>összesen:</b>			<b>10.000.000</b>

2. A Nyertes pályázókkal az elnyert támogatási összeg felhasználására vonatkozóan Budaörs Város Önkormányzata képviselőtestületében Wittinghoff Tamás polgármester támogatási szerződést köt. Az elszámolási határidő: 2024. április 30.

*A döntéshez az SZMSZ 37. § (1) bekezdés alapján egyszerű többség szükséges.  
A határozathozatal az SZMSZ 38. § (1) bekezdése alapján nyílt szavazással történik.*

**Határidő:** a Képviselő-testületi döntést követő 30. nap

**Felelős:** Polgármester


**Végrehajtást végzi:** Polgármesteri Kabinet, Pénzügyi Iroda


Budaörs, 2023. március 22.


  
Wittinghoff Tamás  
polgármester

Az előterjesztést készítette:


Polgármesteri Kabinet

Szödényi Zita 


Zsák András, osztályvezető: 

Vágó Csaba, kabinetvezető: 

Látta:

Pénzügyi Iroda: 

Törvényességi felügyelet:

Jegyzői Iroda: 

Dr. Bocsi István, jegyző: 

## Gyovainé Szödényi Zita

---

**Feladó:** János Fancsali <fugulyan@gmail.com>  
**Küldve:** kedd 2023. január 17 9:58  
**Címzett:** Gyovainé Szödényi Zita  
**Tárgy:** Re: Pályázati felhívás

Kedves!

Köszönjük!

Ebben a naptári évben az Örmény Nemzetiségi Önkormányzat döntése alapján nem fogunk pályázni.

Köszönettel kívánunk további jó munkát!

Fancsali János

Gyovainé Szödényi Zita <[Szodenyi.Zita@budaors.hu](mailto:Szodenyi.Zita@budaors.hu)> ezt írta (időpont: 2023. Jan. 16., H, 10:21):

Tisztelt Elnök Asszony!

Tisztelt Elnök Úr!

Mellékelten küldöm Budaörs Város Önkormányzatának 2023. évi nemzetiségi önkormányzatok részére szóló pályázati felhívást.

A pályázatok elbírálására a 2023. április 26-ára betervezett testületi ülésen kerül sor.

Tisztelettel:

Vágó Csaba

kabinetvezető

megbízásából

Szödényi Zita

kulturális ügyintéző



## A 2022 évi tevékenység rövid bemutatása

Önkormányzati támogatásból két programot, a Táncházt (együtműködési program a Görög Nemzetiségi Önkormányzattal) és Néptáncos estet szeretnénk megvalósítani:

### 1. Görög-Szerb táncház

(együtműködési program a Görög Nemzetiségi Önkormányzattal)  
(2023. november 18-án a Budaörsi Jókai Mór Művelődési Házban)

Közös néptáncest a Görög Nemzetiségi Önkormányzattal együtműködve November 2023 November 18.-án szombaton a a Budaörsi Jókai Mór Művelődési Házban. Élőzenei fellépőink Wertetics Szloboda, Branka Basity.

Jó tapasztalataink vannak velük, már többször zenéltek ilyen eseményen. A tervek szerint a Görögök is hoznak saját zenét, úgyhogy az együtműködés által ez is jó eseménynek ígérkezik, kb 150 vendéget várunk majd.

Természetesen mindenkit sok szeretettel várunk az eseményre, hiszen a Szerb és Görög hagyományok őrzésén túl, célunk hogy ismerkedjünk, jól érezzük magunkat, mind a Magyar lakosok, mind a többi nemzetiség tagjai egyaránt.

Szerb és Görög nemzetiségi specialitások lesznek felkínálva.

### 2. Néptáncos est (2024.jan.14. Jókai Mór Művelődési Központ)

A néptáncos est megtartását 2022 január közepén tervezzük az ortodox Újév alkalmából.

- A Tabán hagyományőrző néptáncgyűttesek Szerbia tájegységeinek néptáncaival fognak bemutatkozni.
- Branka Basity junior prima primissima díjas énekesnő fogja a rendezvényt élőzene harmonika kíséretében gazdagítani.
- A kicsik néptáncos együttese is meg fogja mutatni tudását. Számukra és minden gyermekvendég számára karácsonyi ajándékot készítünk.
- Szerb specialitások lesznek felkínálva.

*Ezen az estén, a helyzet függvényében, táncházat is terveztünk és szerb nemzetiségi specialitások lesznek felkínálva.*

**Megjegyzés:**

További programokat az Állami Feladatalapú illetve Állami Működési támogatásból terveztünk:

➤ Rigómezei csatára való megemlékezést (Vidovdán, június 28) június hónapban tervezzük a nagybecskereki Szent Serafim Sarovski férfikórus fellépésével Budaörsön (templomi énekítés), a Szerb Kulturális és Média Nonprofit Kft és BSZÖ közös szervezésében.

A hangzás miatt templomban lenne a legjobb, 2023. június 26 – 28 volna megtartva. Az együttes operaénekesekből áll, minőségi énekítés a jellemzőjük.

- Gyurgyevdán május 6.-án a Szerb utcai templomban.
- Karácsonyi program gyerekeknek ajándékozással.
- Szerb államiság megemlékezése február 15.-én.

Budaörs, 2023. 03. 024.

  
Aleksandric Remeli Marina

Budaörsi Szerb Önkormányzat nevében





## 2. Részletes leírás

### A) Görög-Szerb táncház

(2023. november 18 a Budaörsi Jókai Mór Művelődési Házban)

(együttműködési program a Görög Nemzetiségi Önkormányzattal a a Budaörsi Jókai Mór Művelődési Házban)

Közös néptáncost a Görög Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködve November 2023 November 18.-án szombaton a Budaörsi Ifjúsági Klubban. Élőzenei fellépőink Wertetics Szlobodan, Branka Basity.

Jó tapasztalataink vannak velük, már többször zenéltek ilyen eseményen. A tervek szerint a Görögök is hoznak saját zenét, úgyhogy az együttműködés által jó esemény lesz, kb 150 vendéget várunk majd.

Természetesen mindenkit sok szeretettel várunk az eseményre, hiszen a Szerb és Görög hagyományok őrzésén túl, célunk hogy ismerkedjünk, jól érezzük magunkat, mind a Magyar lakosok, mind a többi nemzetiség tagjai egyaránt.

Szerb és Görög nemzetiségi specialitások lesznek felkínálva.

### B) Néptáncos este

A néptáncos est megtartását 2024 január közepére tervezzük a Budaörsi Jókai Mór Művelődési Házban (Cím: 2040 Budaörs, Szabadság út 26). Célunk hogy fejlesszük és ápoljuk a szerb szokásokat, táncot, éneket, szerb nyelvet és hagyományokat.

Minden budaörsi gyereket és szüleiket szeretettel várjuk a közös barátkozásra és a táncházba. Száz résztvevőre számítunk.

A **Tabán** hagyományörző néptáncegyüttes táncelőadásának első részében az ifjúsági együttes lép fel. Ezt követően a Tabán gyermekegyüttes mutatja be tudását. Sok gyerek lesz az előadáson. Számukra és minden gyermekvendég számára karácsonyi ajándékot készítünk.

A táncsoport lelkes elhivatottságát tükrözi repertoárjának sokszínűsége, hiszen több mint 20 koreográfiát sajátított el az évek során. Több eredeti, hagyományos népviselettel is rendelkeznek.

Számos hazai és nemzetközi (görög, macedón, román, szerb, portugál, spanyol, török és bosnyák) fellépést, fesztivált tudnak maguk mögött, melyek során nem csak felejthetetlen élményekkel gazdagodtak, de számos díjjal is büszkélkedhetnek, mint a:

2013 Pro Cultura Minoritatum Hungariae díj.

**Branka Basity** prima primissima díjas énekesnő fogja kiegészíteni a táncestet élőzene harmonika kíséretében.

Ezen az estén táncházat is tervezünk, továbbá szerb nemzetiségi specialitások lesznek felkínálva.

Budaörs Önkormányzatának kiemelten köszönjük a támogató hozzáállást és a pénzügyi fedezet biztosítását.

Budaörs, 2023. 03.23.

  
Aleksandric- Remeli Marina

Budaörsi Szerb Önkormányzat nevében



**PÁLYÁZATI ÚTMUTATÓ**  
**NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATOK PÁLYÁZATI TÁMOGATÁSÁHOZ**

Kedves Pályázó!

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, hogy a pontos kitöltéssel és a kért kiegészítő információkkal könnyítse meg a Képviselő-testület illetve a Hivatal munkáját.

**A pályázati adatlap kitöltése:**

- Kérjük az adatlapokat nyomtatott betűkkel vagy géppel kitölteni.
- A 2 sz. mellékleten (Adatlap) kell a nemzetiségi önkormányzat alapadatait rögzíteni. E-mail címet feltétlenül kérjük kitölteni!
- A 3. sz. melléklet (Költségvetési lap)  
**Valamennyi programhoz külön költségvetési lapot kell kitölteni**, feltüntetve az összes tervezett költséget, és azt, hogy ebből mennyit igényelnek a pályázat keretén belül az Önkormányzattól. Az elszámolásnál csak az itt feltüntetett tételekhez kapcsolódó költségek számolhatóak el.
- A 4 sz. melléklet: (Pályázati összesítő.) Itt kell valamennyi pályázatot összefoglalni, megjelölni a programon résztvevők tervezett létszámát, bevételeket, kiadásokat illetve a pályázat keretén belül igényelt teljes támogatási összeget.

**Általános tudnivalók**

- A pályázatot és mellékleteit 1 példányban írásban vagy elektronikusan (PDF formátum, lehetőség szerint egyben scannelve) kell beküldeni.
- A pályázó Budaörs Város Önkormányzatának Képviselő-testületéhez és szerveihez eseti támogatási kérelemmel nem fordulhat.
- A támogatásban részesült pályázónak nyilvánossá kell tennie, hogy működését illetve programjait Budaörs Város Önkormányzata támogatta!
- A támogatásból megvalósuló programokról, rendezvényekről Támogatott a megvalósítást megelőzően tájékoztatja az Önkormányzatot. (kabinet@budaors.hu)
- A beküldött pályázatot az elbírálás után nem küldjük vissza.
- A támogatás harmadik fél javára nem ruházható át.
- Az egyes programokhoz kapcsolódó vendéglátás összköltsége nem haladhatja meg a program teljes költségvetésének 20%-át.
- A pályázat benyújtása után annak kiegészítésére, módosítására, a Hivatal által küldött hiánypótlási felhívást követően, 5 napon belül van lehetőség!

A pályázat postai úton, vagy elektronikusan nyújtható be, melynek határideje: (postabélyegző végső dátuma): 2023. március 24.

Budaörsi Polgármesteri Hivatal  
Polgármesteri Kabinet  
2040 Budaörs  
Szabadság út 134.  
kabinet@budaors.hu

2. sz. melléklet

**PÁLYÁZATI ADATLAP**

**Támogatási kérelem benyújtása nemzetiségi önkormányzatok részére 2023. évre  
Budaörs Város Önkormányzatához**

**I. Alapadatok**

**Nemzetiségi önkormányzat neve Budaörsi Szerb Önkormányzat**

**Székhelye: 2040 Budaörs, Szabadság út 134.**

**Elérhetősége : telefonszám: 06 209 670 600**

**e-mail cím marinaremeli@gmail.com**

**honlap: srbi.hu**

**Vezetőjének/aláírásra jogosult képviselőjének neve: Aleksandric Remeli Marina**

**A nemzetiségi önkormányzat számlavezető bankja OTP**

**Bankszámlaszáma 11742173-15827540**

**Adószáma: 15827540-1-13**

**A nemzetiségi önkormányzat képviselők létszáma 3.fő Hány fő vallotta magát a nemzetiség tagjának 2019-ben: 25 fő**

**II. Hozzájárulás a nemzetiségi önkormányzat alaptevékenységéhez**

**kapcsolódó működési és dologi költségekhez**

**Költségvetési forrásból 2023. évre járó éves támogatás összege:**

*2022. Állami működési támogatás összege: 520 000 Ft*

*2022. Állami feladatalapú támogatás összege: 547 216 Ft*

*2022. ÉVI ÖNKORMÁNYZATI PROGRAMTÁMOGATÁS 645 000 Ft*

*2023. Állami működési támogatás összege: 520 000 Ft*

**A pályázó által az önkormányzattól kért támogatás összege: 970 000 Ft.**

**Más szervezethez benyújtott pályázatok**

**Pályázati cél; pályázott összeg; mely szervezethez pályázott; döntés várható időpontja**

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** Igen nem

Ha igen honnan és ennyit:.....  
.....

**3. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:**

.....  
.....  
.....

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: .....

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? igen nem

Ha igen hová és milyen összeggel:.....  
.....

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? igen nem

Ha igen honnan és ennyit:.....  
.....

**4. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:**

.....  
.....  
.....

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: .....

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? igen nem

Ha igen hová és milyen összeggel:.....  
.....

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? igen nem

Ha igen honnan és ennyit:.....  
.....

( több program esetén külön lapon kérjük folytatni a felsorolást, a fenti tartalommal)

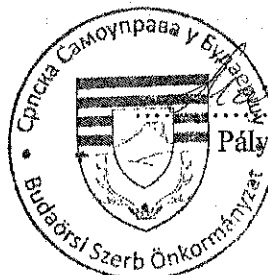
*Stavrosz Meneli*  
Képviselő / pályázó aláírása / bélyegző



**1. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(ALAPFELADATOK ELLÁTÁSA KÖLTSÉGEIHEZ VALÓ HOZZÁJÁRULÁS)**

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testületől igényelt támogatási összeg (Ft)
<b>1.) Működési költségekhez</b>		
Irodaszer, tintapatron	60 000	60 000
postaköltségek	5 000	5 000
számítástechnikai kellékek, javítások	20 000	20 000
Vodafone flotta telefonhívások.	20 000	20 000
nyomtatópapír	5 000	5 000
.....		
.....		
<b>2.) Mindösszesen kiadások</b>	<b>110 000 Ft</b>	
<b>3.) Megpályázott összeg:</b>		<b>110 000 Ft</b>

Budaörs, 2023. marc. 23.



Pályázó aláírása

**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)**

**PROGRAM MEGNEVEZÉSE:**\* Görög –Szerb táncház (együttműködési program a Görög Nemzetiségi Önkormányzattal)\*

<u>Kiadási jogcímek</u>	<b>A tervezett összes költség (Ft)</b>	<b>A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)</b>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
Branka Basity, élő zene + harmonika Wertetich S.	200 000	200 000
Tabán _ Táncházvezetés	70 000	70 000
Szórólap Plakát, meghívó	30 000	30 000
Nemzeti kóstoló	60 000	60 000
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	<b>360 000 Ft</b>	
<b>5.) Önrész</b>		
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		<b>360 000 Ft</b>

Budaörs, 2023. marc. 23.

*[Handwritten Signature]*

Pályázó aláírása

\*Programonként külön lapot kell kitölteni, és folytatólagosan sorszámozni!



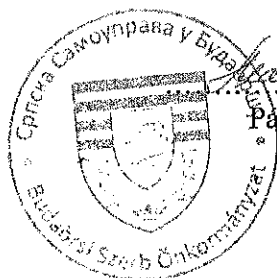


**3. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)**

**PROGRAM MEGNEVEZÉSE: Néptáncos est \***

<u>Kiadási jogcímek</u>	<b>A tervezett összes költség (Ft)</b>	<b>A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)</b>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
<b>Fellépési díj – Tábán</b>	200 000	200 000
<b>Branka Basity, élő zene + harmonika Wertetich S.</b>	180 000	180 000
<b>Szórólap Plakát, meghívó</b>	40 000	40 000
<b>Nemzeti kóstoló</b>	80 000	80 000
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	<b>500 000 Ft</b>	
<b>5.) Önrész</b>		
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		<b>500 000 Ft</b>

Budaörs, 2023. márc. 23.



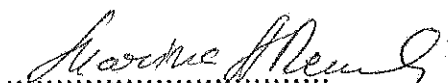
*[Handwritten signature]*  
Pályázó aláírása

## 1. PÁLYÁZATI ÖSSZESÍTŐ

## A pályázat tárgyának rövid megnevezése

A tervezett program (pályázati programok és 1 db működés)	A program hány budaörsit érint	Tervezett kiadás	Tervezett bevétel	Igényelt támogatás
<b>Működési költségek</b>	25	110 000 Ft	0	110 000 Ft
Görög-Szerb táncház (együtműködési program a Görög Nemzetiségi Önkormányzattal)	150	360 000 Ft	0	360 000 Ft
<b>Néptáncos est</b>	100	500 000 Ft	0	500 000 Ft
<b>Összesen:</b>		<b>970 000 Ft</b>	<b>0</b>	<b>970 000 Ft</b>

Budaörs, 2023. márc. 23.



Pályázó aláírása



— 4 —

## ÉRINTETTSÉGI NYILATKOZAT

**a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény szerinti összeférhetetlenség, illetve érintettség fennállásáról, vagy hiányáról**

A Pályázó neve: **Budaörsi Szerb Önkormányzat**

A Pályázó székhelye: **2040 Budaörs, Szabadság út. 134**

Képviselőjének neve: **Aleksandric-Remeli Marina**

Cégjegyzékszáma (gazdasági társaság esetén): .....

Adószáma (gazdasági társaság esetén): **15827540-1-13**

Nyilvántartásba vételi okirat száma (egyéb szervezet esetén): .....

Nyilvántartásba vevő szerv megnevezése (egyéb szervezet esetén): .....

---

Kijelentem, hogy személyemmel, illetve a pályázóként megjelölt szervezettel szemben a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló **2007. évi CLXXXI. törvény (Knyt.)**

– **6. § (1) bekezdése szerinti összeférhetetlenség**

**1. nem áll fenn vagy**

**2. fennáll az ...pont alapján**

A megfelelő válasz sorszámát kérjük jelezni: ☐ 1

– **8. § (1) bekezdése szerinti érintettség**

**1. nem áll fenn vagy**

**2. fennáll az ...pont alapján**

A megfelelő válasz sorszámát kérjük jelezni: ☐ 1

**Az összeférhetetlenség vagy az érintettség alapjául szolgáló körülmény leírása:**

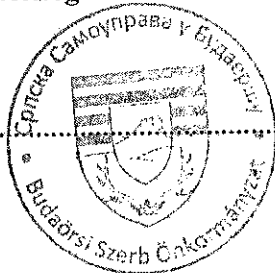
.....

**Kijelentem, hogy az összeférhetetlenség megszüntetésére az alábbiak szerint intézkedtem:**

.....

**Kijelentem, hogy az érintettség közzétételét a jelen Nyilatkozat csatolmányaként mellékelt űrlapon kezdeményeztem.**

Dátum: 2023.03.23. ....



PH. ....

*Marina Aleksandric*  
cégszerű aláírás

## Nyilatkozat a 2022. évi összes támogatásról

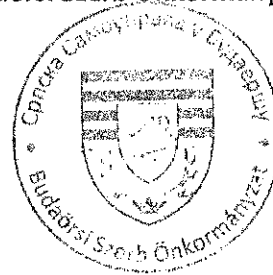
Budaörsi Szerb Önkormányzat a következő támogatásokban részesült 2022. évben:

1. A megítélt 2022. évi Állami működési támogatás összege: 520 000 Ft.
2. A megítélt 2022. évi Állami feladatalapú támogatás összege (Ft): 547 216 Ft
3. A megítélt 2022. évi Önkormányzati program támogatás és működési támogatás összege (Ft): 645 000 Ft

Budaörs, 2023. 03. 24.

  
Aleksandric Remeli Marina

Budaörsi Szerb Önkormányzat nevében



15846

V/14/2023 69122

IKTATÁSRA ÉRKEZT

2023 MÁRC 22.

POLGÁRMESTERI HIVATAL  
BUDAÖRS

2. sz. melléklet

Iktatva: 2023 MÁRC 22.

PÁLYÁZATI ADATLAP

Szám:

V/14-5/23

Előszám:

Támogatási kérelem benyújtása nemzetiségi önkormányzatok részére 2023. évre  
Gyórfai G. Z.

Budaörs Város Önkormányzatához

## I. Alapadatok

## Nemzetiségi önkormányzat

neve: BUDAÖRSI ROMÁN NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

Székhelye: 2040 BUDAÖRS, BUDAPESTI ÚT 54

Elérhetősége : telefonszám: 0630.9873503

e-mail cím: seitzko@freemove.hu

honlap: .....

Vezetőjének/aláírásra jogosult képviselőjének neve: Székely László

## A nemzetiségi önkormányzat számlavezető

bankja: OTP

Bankszámlaszáma: 11742173-15780928

Adószáma: 15780928-1-13

A nemzetiségi önkormányzat képviselők létszáma: 3 fő Hány fő

vallotta magát a nemzetiség tagjának 2019-ben: 139 fő

## II. Hozzájárulás a nemzetiségi önkormányzat alaptevékenységéhez

## kapcsolódó működési és dologi költségekhez

Költségvetési forrásból 2023. évre járó éves támogatás összege:

1.040.000,- FT MŰKÖDÉSI TÁMOGATÁS

A pályázó által az önkormányzattól kért támogatás összege:

1.500.000,- FT.

## Más szervezethez benyújtott pályázatok

Pályázati cél; pályázott összeg; mely szervezethez pályázott; döntés várható időpontja



20230322-1349-015846-0-00

### III. Programokhoz, tevékenységhez kapcsolódó költségek

#### 1. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:

GYERMEKNAPI PROGRAM  
2023 MÁJUS 28-ÁN GYERMEKNAPI PROGRAMOT SZERVEZÜNK

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? igen nem

Ha igen hová és milyen összeggel:

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? Igen nem

Ha igen honnan és ennyit:

#### 2. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:

ROMÁN ORTODOX PÜNKÖSI  
2023 JÚNIUS 4-ÉN ÖNKORMÁNYZATUNK ROMÁN ORTODOX  
PÜNKÖSI ÜNNEPI PROGRAMOT SZERVEZ

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? igen nem

Ha igen hová és milyen összeggel:

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? Igen nem

Ha igen honnan és ennyit:

#### 3. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:

MIKULÁS NAPI PROGRAM  
2023 DECEMBER 3-ÁN MIKULÁS NAPI PROGRAMOT  
SZERVEZ ÖNKORMÁNYZATUNK.

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal? igen nem

Ha igen hová és milyen összeggel:

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást? Igen nem

Ha igen honnan és ennyit:.....  
.....

**4. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:**

.....  
.....  
.....

**A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke:** .....

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** igen nem

Ha igen hová és milyen összeggel:.....  
.....

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** igen nem

Ha igen honnan és ennyit:.....  
.....

*( több program esetén külön lapon kérjük folytatni a felsorolást, a fenti tartalommal)*



.....  
Képviselő / pályázó aláírása / bélyegző

Budaörs, 2023 FEBRUÁR 28.....




Shro' Kelia

## Pályázó aláírása



Budaörs, 2023 FEBRUAR 28



  
.....  
Pályázó aláírása

**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

PROGRAM MEGNEVEZÉSE: \* *GYEREKNAPI PROGRAM*

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)
1.) Személyi jellegű kiadások		350.000
2.) TB - járulék		
3.) Dologi kiadások:		
4.) Mindösszesen kiadások	350.000,-	
5.) Önrész		
6.) Megpályázott összeg:		350.000,-

Budaörs, 2023 ... *FEBRUAR 28* .....



*[Signature]*  
.....  
Pályázó aláírása

\*Programonként külön lapot kell kitölteni és folytatódóan sorszámozni!

(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

**PROGRAM MEGNEVEZÉSE:** \* ROMÁN ORTODOX PÜNKÖSD

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)
1.) Személyi jellegű kiadások		350.000,-
2.) TB - járulék		
3.) Dologi kiadások:		
4.) Mindösszesen kiadások	350.000,-	
5.) Önrész		
6.) Megpályázott összeg:		350.000,-

Budaörs, 2023 FEBRUAR 28...



### Pályázó aláírása

\*Programonként külön lapot kell kitölteni, és folytatólagosan sorszámozni!

**2. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)**

PROGRAM MEGNEVEZÉSE:\* MIKULÁS NAPI PROGRAM

[illegible]

Budaörs, 2023. FEBRUÁR 28.



Dr. Kelly

### Pályázó aláírása

\* Programonként külön lapot kell kitölteni, és folytatásaként sorszámozni!

## PÁLYÁZATI ÖSSZESÍTŐ

## A pályázat tárgyának rövid megnevezése

A tervezett program (pályázati programok és 1 db működés)	A program hány budaörsit érint	Tervezett kiadás	Tervezett bevétel	Igényelt támogatás
GYEREKNAPI PROGRAM	70-80			350.000,-
ROMÁN ORTODOX PÜNKÖST	70-80			350.000,-
MIKULÁS NAPI PROGRAM	80-100			380.000,-
MŰKÖDÉSI KÖLTSEGEK				420.000,-
<b>Összesen:</b>				1.500.000,-

Budaörs, 2023. FEBRUÁR 28.



*[Handwritten signature]*  
Pályázó aláírása



NEMZETISÉGI  
PÁLYÁZAT - 2023

BUDAÖRS VÁROS ÖNKORMÁNYZAT  
KABINET IRÁD



20230320-1302-015210-0-00

**BUDAÖRSI ROMA  
NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
2040 Budaörs, Szabadság u. 134.  
Adószám: 15827526-1-13  
E-mail: [romaonkbudaors@gmail.com](mailto:romaonkbudaors@gmail.com)

---

**IKTATÁSRA ÉRKEZETT**

2023 MÁRC 22.

## **A BUDAÖRSI ROMA NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT PÁLYÁZATA**

**a Budaörs Város Önkormányzata által kiírt „nemzetiségi pályázat – 2023.”  
pályázati program keretében**

POLGÁRMESTERI HIVATAL BUDAÖRS		
Iktatva: 2023 MÁRC 22.		
Szám: V/14-4/27		
Adószám:	Melléklet:	Ügyintéző:
		Gyovai L. 2.

**Budaörs, 2023.**



**BUDAÖRSI ROMA NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
2023. évi pályázata

**Cigány népzenei és néptánc foglalkozások, táncház a budaörsi iskolákban**

A program tervezett időpontjai:

2023. május – június hó.

Várható létszám: az összes budaörsi iskolát figyelembe véve: több száz gyerek és pedagógus. Az évek óta működő programunk rendkívül sikeres mind az iskolák diákjai, mind a tanárok körében. Bátran mondhatom, hogy több ezer iskolás gyerek vett részt eddig a programokon. A cigány népzenei előadás mellett gyermekdalokat, táncházat, kisebb vetélkedőket szerveztünk a gyerekeknek. Voltak gyerekek (cigányok és nem cigányok), akik a program hatására jelentkeztek, miszerint szeretnék cigány népzenei és néptáncokat tanulni.

2021-ben több intézmény fog össze annak érdekében, hogy még eredményesebb legyen a program megszervezése: helyi iskolák, az önkormányzat oktatási osztálya, a Nemzetiségi Önkormányzat és a Budaörsi Tanoda.

A programmal az összes budaörsi iskolát megcélizzuk, mindenhol tartunk népzenei és néptánc előadásokat, vetélkedőt a cigányok kultúrájáról, valamint táncházat.

Megcélzott iskolák: 1. számú Általános Iskola, Kesjár Csaba Általános Iskola, Mindszenty József Katolikus Általános Iskola, Szent Benedek Gimnázium, Illyés Gyula Gimnázium, Bleyer Jakab Általános Iskola, Bleyer Jakab Általános Iskola Árpád utcai Iskolája, Hermann Ottó Általános Iskola.

**Népzenei Estek Budaörsön**

Ez a program már az elmúlt évben is rendkívül sikeresen működött. 2023. május, szeptember, október, november, december hónapban valósítjuk meg a programot, havi rendszerességgel. Az esteket szabadtéren, valamint zárttérben szervezzük meg, minden alkalommal a Budaörsi Tanoda új helyén, a Farkasréti út 6. szám alatt. Itt minden adott ahhoz, hogy jó minőségű, jól megszervezett programokat valósítsunk meg.

A meghívottak között szerepel: Karaván Família, Khamoro Együttes, Bognár Szilvia, Fricska Együttes, FolkEmbassy Zenekar.

Lakatos Sarolta elnök

Budaörs, 2023. március 20.

**BUDAÖRSI ROMA  
NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
2040 Budaörs, Szabadság u. 134.  
Adószám: 15827526-1-13  
E-mail: [romaonkbudaors@gmail.com](mailto:romaonkbudaors@gmail.com)

**PÁLYÁZATI ADATLAP**

**Támogatási kérelem benyújtása nemzetiségi önkormányzatok részére 2023 évre  
Budaörs Város Önkormányzatához**

**I. Alapadatok**

Nemzetiségi önkormányzat

neve: **Budaörsi Roma Nemzetiségi Önkormányzat**

Székhelye: **2040 Budaörs, Szabadság út 134.**

Elérhetősége : telefonszám: **06 30 605 3557 - elnök,**

**e-mail cím: romaonkbudaors@gmail.com**

honlap: ---

Vezetőjének/aláírássra jogosult képviselőjének neve: **Lakatos Sarolta elnök**

**A nemzetiségi önkormányzat számlavezető bankja: OTP BANK NYRT.**

Bankszámlaszáma: **117 84009 - 15390053**

**Adószáma: 15827526-1-13**

A nemzetiségi önkormányzat képviselők létszáma: **5 fő**

Hány fő vallotta magát a nemzetiség tagjának 2018-ban: **167 fő**

**II. Hozzájárulás a nemzetiségi önkormányzat alaptevékenységéhez  
kapcsolódó működési és dologi költségekhez**

Költségvetési forrásból 2023. évre járó éves támogatás összege:

- állami feladatalapú: **1.040.000 Ft**

A pályázó által az önkormányzattól kért támogatás összege:

**1.500.000 Ft.**

Más szervezethez benyújtott pályázatok: ---

Pályázati cél; pályázott összeg; mely szervezethez pályázott; döntés várható

időpontja:

Támogatás összege:



### III. Programokhoz, tevékenységhez kapcsolódó költségek

#### 1. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:

#### **Cigány népzenei és néptánc foglalkozások, táncház a budaörsi iskolákban**

A program tervezett időpontjai:

2023. május – június hó.

Várható létszám: az összes budaörsi iskolát figyelembe véve: több száz gyerek és pedagógus.

Az évek óta működő programunk rendkívül sikeres mind az iskolák diákjai, mind a tanárok körében. Bátran mondhatom, hogy több ezer iskolás gyerek vett részt eddig a programokon. A cigány népzenei előadás mellett gyermekdalokat, táncházat, kisebb vetélkedőket szerveztünk a gyerekeknek. Voltak gyerekek (cigányok és nem cigányok), akik a program hatására jelentkeztek, miszerint szeretnének cigány népzenei és néptáncokat tanulni.

2021-ben több intézmény fog össze annak érdekében, hogy még eredményesebb legyen a program megszervezése: helyi iskolák, az önkormányzat oktatási osztálya, a Nemzetiségi Önkormányzat és a Budaörsi Tanoda.

A programmal az összes budaörsi iskolát megcélazzuk, mindenhol tartunk népzenei és néptánc előadásokat, vetélkedőt a cigányok kultúrájáról, valamint táncházat.

Megcélzott iskolák: 1. számú Általános Iskola, Kesjár Csaba Általános Iskola, Mindszenty József Katolikus Általános Iskola, Szent Benedek Gimnázium, Illyés Gyula Gimnázium, Bleyer Jakab Általános Iskola, Bleyer Jakab Általános Iskola Árpád utcai Iskolája, Hermann Ottó Általános Iskola.

Költségek:

- cigány népzenei és néptánc előadások, vetélkedő, játék, táncház 2 órás program keretében:

**Összesen:**

**800.000 Ft.**



2. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:

**Népzenei Estek Budaörsön**

Ez a program már az elmúlt évben is rendkívül sikeresen működött. 2023. május, szeptember, október, november, december hónapban valósítjuk meg a programot, havi rendszerességgel. Az esteket szabadtéren, valamint zárttérben szervezzük meg, minden alkalommal a Budaörsi Tanoda új helyén, a Farkasréti út 6. szám alatt. Itt minden adott ahhoz, hogy jó minőségű, jól megszervezett programokat valósítsunk meg.

A meghívottak között szerepel: Karaván Família, Khamoro Együttes, Bognár Szilvia, Fricska Együttes, FolkEmbassy Zenekar.

**Költségek: 700.000 Ft.**

Budaörs, 2023. március 14.

Lakatos Sarolta elnök  
Képviselő / pályázó aláírása / bélyegző

**BUDAÖRSI ROMA  
NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
2040 Budaörs, Szabadság u. 134.  
Adószám: 15827526-1-13  
E-mail: [romaonkbudaors@gmail.com](mailto:romaonkbudaors@gmail.com)

**BUDAÖRSI ROMA  
NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
2040 Budaörs, Szabadság u. 134.  
Adószám: 15827526-1-13  
E-mail: [romaonkbudaors@gmail.com](mailto:romaonkbudaors@gmail.com)

**3. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)**

**PROGRAM MEGNEVEZÉSE:\***

<u>Kiadási jogcímek</u>	<b>A tervezett összes költség (Ft)</b>	<b>A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)</b>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>	-----	-----
<b>2.) TB - járulék</b>	-----	-----
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
<b>Cigány népzenei és néptánc foglalkozások, táncház a budaörsi iskolákban</b> - előadói tiszteletdíjak - nyilvánosság, plakátok, hang-és kép rögzítése	800.000 Ft.	800.000 Ft.
<b>Népzenei Estek Budaörsön - előadói tiszteletdíjak</b>	700.000 Ft.	700.000 Ft.

22

4.) Mindösszesen kiadások	1.500.000 Ft.	
5.) Önrész		
6.) Megpályázott összeg:		1.500.000 Ft.

Budaörs, 2023. március 14.

*Fekete József*  
**BUDAÖRSI ROMA**  
**NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
 2040 Budaörs, Szabályzó utca 134.  
 Adószám: 15827526-1-13  
 E-mail: [romaonkbudaors@gmail.com](mailto:romaonkbudaors@gmail.com)

## PÁLYÁZATI ÖSSZESÍTŐ

## A pályázat tárgyának rövid megnevezése

A tervezett program (pályázati programok és 1 db működés)	A program hány budaörsit érint	Tervezett kiadás	Tervezett bevétel	Igényelt támogatás
Cigány népzenei és néptánc foglalkozások, táncház a budaörsi iskolákban	800 fő	800.000 Ft.		800.000 Ft.
Népzenei Estek Budaörsön	500 fő	700.000 Ft.		700.000 Ft.
<b>Összesen:</b>	<b>1.300 Fő</b>	<b>1.500.000 Ft.</b>		<b>1.500.000 Ft.</b>

Budaörs, 2023. március 14.

*Lakatos Sarolta*  
**BUDAÖRS ROMA  
 NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
 Pályázati feladat  
 2040 Budaörs, Szabadság u. 134.  
 Adószám: 15827526-1-13  
 E-mail: [romaonkbudaors@gmail.com](mailto:romaonkbudaors@gmail.com)



## NYILATKOZAT

a Budaörsi Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi állami működési és állami feladatalapú támogatás mértékéről

A Budaörsi Roma Nemzetiségi Önkormányzat elnökeként nyilatkozom arról, hogy a Budaörsi Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2022-ben az alábbi állami támogatásokat nyerte el:

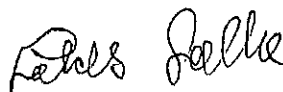
- |                                  |                      |
|----------------------------------|----------------------|
| - állami működési támogatás:     | 1.040.000 Ft.        |
| - állami feladatalapú támogatás: | 831.990 Ft.          |
| <b>Összesen:</b>                 | <b>1.871.990 Ft.</b> |

Budaörs, 2023. március 20.

  
BUDAÖRSI ROMA  
NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
Lakatos Sándor elnök, Szabadság u. 134.  
Adószám: 15827526-1-13  
E-mail: [romaonkbudaors@gmail.com](mailto:romaonkbudaors@gmail.com)

## ÖSSZEFÉRHETETLENSÉGI NYILATKOZAT

A Budaörsi Roma Nemzetiségi Önkormányzat elnökeként nyilatkozom, hogy a Budaörsi Város Önkormányzata felé benyújtandó 2023. évi nemzetiségi pályázat kapcsán nem áll fenn összeférhetetlenség.



Budaörs, 2023. március 20.

Lakatos Sarolta elnök

**BUDAÖRSI ROMA  
NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**  
2040 Budaörs, Szabadság u. 134.  
Adószám: 15827526-1-13  
E-mail: [romaonkbudaors@gmail.com](mailto:romaonkbudaors@gmail.com)

2. sz. melléklet

**PÁLYÁZATI ADATLAP**

**Támogatási kérelem benyújtása nemzetiségi önkormányzatok részére 2023. évre  
Budaörs Város Önkormányzatához**

**I. Alapadatok**

**Nemzetiségi önkormányzat neve:** BUDAÖRSI GÖRÖG NEMZETISÉGI  
ÖNKORMÁNYZAT

**Székhelye:** 2040 BUDAÖRS, BUDAPESTI ÚT 54.

**Elérhetősége : telefonszám:** +36-307203071

**e-mail cím:** spyrosagardi@hotmail.com

**honlap:** -

**Vezetőjének/aláírásra jogosult képviselőjének neve:** AGÁRDI BENDEGÚZ  
SZPIROSZ

**A nemzetiségi önkormányzat számlavezető bankja:** OTP BANK

**Bankszámlaszáma:** 11742173-15781008

**Adószáma:** 15781008-1-13

**A nemzetiségi önkormányzat képviselők létszáma 3 fő. Hány fő vallotta magát a  
nemzetiség tagjának 2019-ben:** 68 fő

**II. Hozzájárulás a nemzetiségi önkormányzat alaptevékenységéhez  
kapcsolódó működési és dologi költségekhez**

**Költségvetési forrásból 2023. évre járó éves támogatás összege:** 520.000 Ft (állami  
működési támogatás) + állami feladat alapú támogatás (összege még nem ismert) + a  
Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. pályázatán esetlegesen nyertes kulturális programjaink (ezek  
eredménye sem ismert még)

**A pályázó által az önkormányzattól kért támogatás összege:** 2.000.000 Ft

**Más szervezethez benyújtott pályázatok**

**Pályázati cél; pályázott összeg; mely szervezethez pályázott; döntés várható**

**Időpontja:** Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-hez öt pályázatot nyújtottunk be. Március hó végén,  
április hó elején várható a döntés közzététele. Pályázott összegek: anyasorsági kirándulásra  
1.500.000 Ft, játékkártya 2. rész: 600.000 Ft, családi nap: 300.000 Ft, budakeszi görög sírok  
felújítása: 1.500.000 Ft, ostáblaverseny: 300.000 Ft.

12. 1

### III. Programokhoz, tevékenységhez kapcsolódó költségek

#### 1. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:

Folytatjuk a felnőtt korosztály számára szervezett nyelvoktatási programot. Jelen pályázatban a 2023. május 1-től 2024. március 31-ig tartó időszakra pályázunk. A 2022-23. évben három csoportban (kezdő, haladó, újrakezdő) zajlott a nyelvoktatás. A pályázott összeg: 900.000 Ft.

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: .....

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?                      igen                      nem

Ha igen hová és milyen összeggel: .....

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?    Igen                      nem

Ha igen honnan és ennyit: .....

#### 2. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:

Idén is megszervezzük a „Görög-német ízek és ritmusok” elnevezésű hagyományos rendezvényünket a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzattal közösen. A 2007-ben indult rendezvény lényege, hogy a Budaörsön mintegy 250 éve élő svábok és az 1950-es évek elején, egy polgárháború következményeként Magyarországra került görögök leszármazottait békét és barátságot teremtvé kapcsolja össze. Pályázott összeg: 250.000 Ft

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: .....

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?                      igen                      nem

Ha igen hová és milyen összeggel: .....

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?    Igen                      nem

Ha igen honnan és ennyit: .....

#### 3. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:

2022-ben szerveztünk először közös balkáni táncházat a Budaörsi Szerb Nemzetiségi Önkormányzattal, ezt idén is meg kívánjuk szervezni. Pályázott összeg: 100.000 Ft.

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: .....

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?                      igen                      nem

Ha igen hová és milyen összeggel: .....

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?    Igen                      nem

Ha igen honnan és ennyit: .....

13.

**4. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:**

Hagyományos újévi vaszilopita-tünnepségünket 2024 első két hónapjában is megszervezzük. Pályázott összeg: 250.000 Ft.

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: .....

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?                      igen                      nem

Ha igen hová és milyen összeggel:.....  
.....

Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?    Igen                      nem

Ha igen honnan és ennyit:.....  
.....

**5. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:**

A pályázati időszakban további három görög tánccházat szeretnénk szervezni Budaörsön. Pályázott összeg: 300.000 Ft

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: .....

Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?                      igen                      nem

Ha igen hová és milyen összeggel:.....  
.....

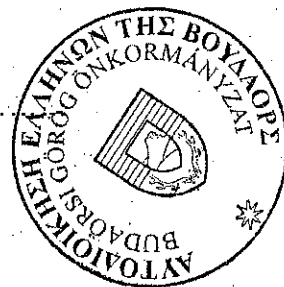
Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?    Igen                      nem

Ha igen honnan és ennyit:.....  
.....

**6. Tervezett program megnevezése, rövid leírása:**

A Budaörsön és környékén élő görög sportszeretők és magyar barátaink részére kispályás fociesteket szervezünk, a terembérlési díjra pályázunk. Pályázott összeg: 200.000 Ft.

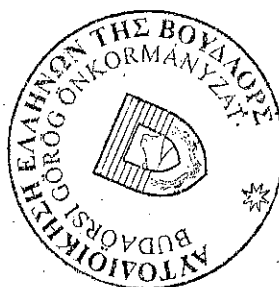
.....  
KÉPVISELŐ/PÁLYÁZÓ ALÁÍRÁSA /BÉLYEGZŐ



**1. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(ALAPFELADATOK ELLÁTÁSA KÖLTSÉGEIHEZ VALÓ HOZZÁJÁRULÁS)**

[illegible]

Budaörs, 2023. március 23.



### Pályázó aláírása

**2- KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)**

**PROGRAM MEGNEVEZÉSE: GÖRÖG NYELVOKTATÁS**

<u>Kiadási jogcímek</u>	<b>A tervezett összes költség (Ft)</b>	<b>A Képviselő-testületől igényelt támogatási összeg (Ft)</b>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
Görög nyelvtanár	990.000 Ft	900.000 Ft
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	990.000 Ft	
<b>5.) Önrész</b>	90.000 Ft	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		900.000 Ft

Budaörs, 2023. március 23.

Pályázó aláírása

\*Programonként külön lapot kell kitölteni, és folytatólagosan sorszámozni!



3-1. KÖLTSÉGVETÉSI LAP  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

**PROGRAM MEGNEVEZÉSE: GÖRÖG-NÉMET ÍZEK ÉS RITMUSOK**

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
zenekari költség	150.000 Ft	150.000 Ft
rendezvény szervezés	200.000 Ft	100.000 Ft
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	350.000 Ft	
<b>5.) Önrész</b>	100.000 Ft	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		<b>250.000 Ft</b>

Budaörs, 2023. március 23.

..... 13.1 .....  
Pályázó aláírása

\*Programonként külön lapot kell kitölteni, és folytatólagosan sorszámozni!





4-1. KÖLTSÉGVETÉSI LAP  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

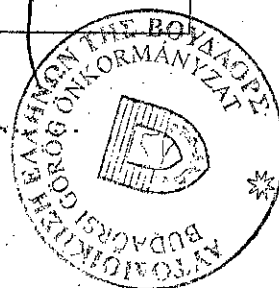
**PROGRAM MEGNEVEZÉSE: GÖRÖG-SZERB TÁNCCHÁZ**

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
zenekari költség	120.000 Ft	100.000 Ft
rendezvényszervezés	50.000 Ft	0 Ft
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	170.000 Ft	
<b>5.) Önrész</b>	70.000 Ft	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		100.000 Ft

Budaörs, 2023. március 23.

13-1  
Pályázó aláírása

\*Programonként külön lapot kell kitölteni, és folytatólagosan sorszámozni!



5. **KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)

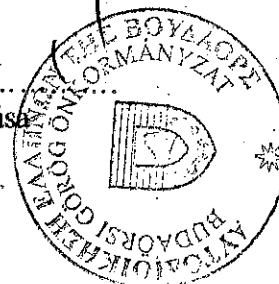
**PROGRAM MEGNEVEZÉSE: 2024. ÉVI VASZILOPITA-ÜNNEPSÉG**

Kiadási jogcímek	A tervezett összes költség (Ft)	A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
zenekari költség	100.000 Ft	100.000 Ft
rendezvényszervezés	150.000 Ft	150.000 Ft
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	250.000 Ft	
<b>5.) Önrész</b>	0 Ft	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		<b>250.000 Ft</b>

Budaörs, 2023. március 23.

13.  
Pályázó aláírása

\*Programonként külön lapot kell kitölteni, és folyótatólagosan sorszámozni!



**6. 1. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)**

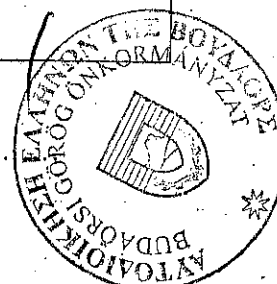
**PROGRAM MEGNEVEZÉSE: GÖRÖG TÁNCBÁZAK (3 ALKALOM)**

<u>Kiadási jogcímek</u>	<u>A tervezett összes költség (Ft)</u>	<u>A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)</u>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
zenekari költség	300.000 Ft	300.000 Ft
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	300.000 Ft	
<b>5.) Önrész</b>	0 Ft	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		300.000 Ft

Budaörs, 2023. március 23.

13. 1  
Pályázó aláírása

\*Programonként külön lapot kell kitölteni, és folytatólagosan sorszámozni!



**7-1. KÖLTSÉGVETÉSI LAP**  
**(PROGRAM, TEVÉKENYSÉG TÁMOGATÁSA)**

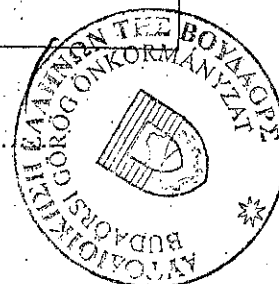
**PROGRAM MEGNEVEZÉSE: KISPÁLYÁS FOCIESTEK**

<u>Kiadási jogcímek</u>	<b>A tervezett összes költség (Ft)</b>	<b>A Képviselő-testülettől igényelt támogatási összeg (Ft)</b>
<b>1.) Személyi jellegű kiadások</b>		
<b>2.) TB - járulék</b>		
<b>3.) Dologi kiadások:</b>		
terembérleti díj	200.000 Ft	
<b>4.) Mindösszesen kiadások</b>	200.000 Ft	
<b>5.) Önrész</b>	0 Ft	
<b>6.) Megpályázott összeg:</b>		<b>200.000 Ft</b>

Budaörs, 2023. március 23.

13-1  
Pályázó aláírása

\*Programonként külön lapot kell kitölteni, és folytatólagosan sorszámozni!



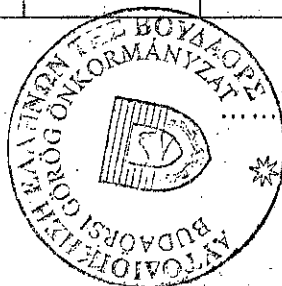
## 4. SZ. MELLÉKLET

## PÁLYÁZATI ÖSSZESÍTŐ

## A pályázat tárgyának rövid megnevezése

A tervezett program (pályázati programok és 1 db működés)	A program hány budaörsit érint	Tervezett kiadás	Tervezett bevétel	Igényelt támogatás
Görög nyelvoktatás	40	990.000		900.000 Ft
Görög-német ízek és ritmusok	300	350.000		250.000 Ft
Görög-szerb táncház	150	170.000		100.000 Ft
2024. évi vaszilopita-ünnepség	100	250.000		250.000 Ft
Görög táncházak	150	300.000		300.000 Ft
Kispályás fociestek	20	200.000		200.000 Ft
<b>Összesen:</b>		<b>2.260.000</b>		<b>2.000.000 Ft</b>

Budaörs, 2023. március 23.



Pályázó aláírása

## NYELVOKTATÁS

A Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2015-ben indította nyelvoktatási programját a Magyarországi Görögök Országos Önkormányzatával (MGOÖ) együttműködésben.

Az MGOÖ fenntartásában működő Manolisz Glezosz Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola 2015-ben több más új oktatási helyszín mellett budaörsi oktatási helyszín létesítéséről is döntött. A 6-21 éves korosztály számára a Szent Benedek Középiskola és Alapfokú Művészeti Iskola Budaörsi Tagintézménye (2040 Budaörs, Esze Tamás utca 3.) biztosított termeket. Az elmúlt években 6 tanuló vett részt a foglalkozáson, jelenleg 2 általános iskolás korosztályú tanuló vesz részt az órákon, amelyre a Lévai utcai Közöségi Házban kerül sor. A pedagógus bérét a gyermekek oktatása esetén a Manolisz Glezosz Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola költségvetéséből biztosítják, önkormányzatunk 2022-ben az utazó pedagógus útiköltségét támogatta.

A gyermekoktatással párhuzamosan felnőtt korosztály számára is elindult a nyelvoktatás 2015-ben. Az elmúlt években (2019. szeptemberétől 2022. márciusáig) két haladó csoportban 6-6 fő tanulta a görög nyelvet heti 2 x 45 órában. Az anyanyelvi oktatót Budaörs Város Önkormányzat támogatásának köszönhetően a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat biztosítja. A felnőtt korosztály számára az órák a Polgárok Háza (2040 Budaörs, Budapesti út 54.) területén, a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat használatában lévő helyiségben zajlanak. A járványügyi helyzet alakulásától függően, az elmúlt évben az órák online formában is zajlottak. 2022 szeptemberétől három csoportban (kezdő, haladó, újrakezdő) zajlanak az órák Oikonomou Andreas nyelvtanár részvételével.

Mind a gyermekek, mind pedig a felnőttek, akik részt vesznek a budaörsi nyelvoktatási programban, közreműködnek a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat ünnepi rendezvényeinek kulturális programjában.

2022 októberétől szombatonként óvodások számára is indítottunk görög nyelvű foglalkozást, méghozzá a Nikosz Beloiannis Általános Iskola, Óvoda és Kiegészítő Nemzetiségi Óvoda törökbálinti telephelyén. A térségünkben (Budaörs, Budakeszi, Telki, Biatorbágy, Törökbálint, Diósd, Érd, Bp. XI., Bp. XXII.) 10-15 óvodás korú görög származású gyermek él, de a görög közösséghez tartozó, nem görög származású magyar szülők is jelezték igényüket a foglalkozásra. A foglalkozásokra a Törökbálinti Német Nemzetiségi Önkormányzat székhelyén kerül sor.

^ 2.1

## GÖRÖG-NÉMET ÍZEK ÉS RITMUSOK – 2023.

A 2007-ben indult rendezvény lényege, hogy a Budaörsön mintegy 250 éve élő svábok és az 1950-es évek elején, egy polgárháború következményeként Magyarországra került görögök leszármazottait békét és barátságot teremtve kapcsolja össze.

Eddig általában júniusban került rá sor és 2007-ben még a Mindszenty iskola udvarán tartották, amely hamarosan szűknek bizonyult a rendezvény számára. 2019-ben a Templom téren volt az esemény. A 2020. évben vagy a tavalyival azonos helyszínen, vagy a Német Tájház udvarán kerül megrendezésre.

A szervezők a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat és a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzat. A rendezvény látogatóit görög és német étel- és italspecialitások, illetve hagyományőrző görög és német zene és tánc várja.

Az esemény állandó résztvevője görög részről a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködő Paljo Buzuki zenekar.

A jó hangulatot a közös tánctanulás is biztosítja. A kisgyermekek számára légvár is rendelkezésre áll.

Az eseményre nemcsak a budaörsi, de a környező települések és budapesti kerületek görög kötődésű lakosai is eljönnek, de még távolabbi helyekről is érkeznek vendégek. Mivel két nemzetiség közös rendezvényéről szól, a vendégek zöme is ezen közösségekből érkezik, de mivel a város különböző kommunikációs csatornáin is meghirdetjük, szép számmal jönnek érdeklődők a két közösségen kívüli körökből is.

Az esemény kiváló lehetőség az egymástól eltérő, különböző nemzetiségi kultúrák megismerésére.

13

## GÖRÖG-SZERB TÁNCBÁZ 2023.

2022-ben a Jókai Mór Művelődési Központban görög-szerb táncbázt szerveztünk. A balkáni táncbáztak nagyon népszerűek Magyarországon. Célul tűztük ki, hogy a jövőben rendszeresen legyen évenkénti görög-szerb táncbáz. Ezért pályázunk most is erre a programra.

Az eseményt a Budaörsi Szerb Nemzetiségi Önkormányzattal közösen szervezzük. Szerb és görög zenekar fogja szolgáltatni a tánchoz a zenét. Az esten nemzetiségi gasztronómiai kóstolót is nyújtunk a vendégeknek.

^ B.1



## 2024. ÉVI VASZILOPITA-ÜNNEPSÉG

A görög újévi Vaszilopita (Βασιλόπιτα), szó szerinti fordításban "Vazul édes kenyere", de nevezik még király kenyérének, vagy Vaszilisz piskótájának is. A Vaszilopitát Nagy Szent Vazul (Vaszilisz) napján, az ő tiszteletére vágják fel. A Vaszilopita felszeletelése egyike azon kevés ősi szokásoknak, melynek hagyománya ennyi év eltelte után is fennmaradt. A Vaszilopita valószínűleg Kronia ünnepének (athéni fesztivál, Kronosz isten imádása) hagyományából származik, amely ünnepségre az édességeket és a süteményeket a belsejükben egy pénzérmével készítették. Aki a pénzérmét megtalálta a saját szelet süteményében, szerencsésnek mondhatta magát. Az ortodox hagyomány ezt a szokást a szilveszteri tortával kombinálta, így akinek Vaszilopitára fáj a foga, meg kell várnia az év első napját. Amikor elérkezik az idő, a süteményt ünnepélyes keretek között szeletelik fel. Aki a pitét felvágja, először háromszor keresztet vet, csak ezután kezd szeletelni. Az első szelet Krisztusé, a második a házá, a többi pedig a jelenlévőké. Az a személy, aki a pénzérmét rejtő szeletet kapja, szerencsés lesz az egész Újévben!

A Vaszilopitába rejtett érme (fluri) története az egykori kappadókiai Kayseri (Καϊσάρεια) településre (a mai Közép-Törökországba) repít minket vissza. Több legenda is kapcsolódik hozzá.

Az egyik szerint egy zsarnok fosztogatta és fenyegette a régiót, mielőtt azonban a Nagy Szent Vazul lakta városba ért volna, és azt is kifoszthatta volna, a hitelment Istent segítségével "semlegesítették". Szent Vazulnak a nép felajánlotta értéktárgyait, neki azonban úgy kellett visszajuttatnia azokat híveihez, hogy senkit ne sértsen meg. A legenda szerint Isten azt mondta Vazulnak, hogy készítsen forró tekercseket, rejtse el benne az aranyékszereket, és ossza meg minden hívővel a süteményt. Vazul engedelmeskedett, és azt mesélte, hogy amikor kinyitotta a pitét, mindenki megtalálta benne a saját ékszereit...

Egy másik legenda szerint a fluri története a 4. században kezdődött, amikor Nagy Szent Vazul püspök egyházmegyéjében pénzt akart adományozni a szegényeknek. Meg akarta őrizni a méltóságukat, ezért hogy ne tűnjön könyöradománynak az ötlete, néhány nőt édes kenyér sütésével bízott meg, amelyben arany érméket helyezett el. Így a családok a kenyér vágásakor amellet, hogy magukat táplálták, kellemes meglepetéssel is szembesülhettek, amikor megtalálták az érméket.

Görögországban mind családi, mind közösségi körben nagy hagyománya van a Vaszilopita megszegésének, és egész januárban, sőt még február közepéig, a farsangi időszak kezdetéig tartanak az ezzel kapcsolatos rendezvények. Minden kis közösségnél, egyesületnél, társadalmi szervezetnél szokás megszegni a saját Vaszilopitájukat. Ezt a hagyományt ápolja a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat is, amikor év elején a budaörsi görög közösség is megszegi a saját pitáját. Mivel a hagyománynak egyházi jellege van, az esemény hivatalos részét a Konstantinápolyi Egyetemes Patriarchátus Magyarországi Exarchátusának lelkesze celebrálja.

18.1

## 2023. ÉVI GÖRÖG TÁNCÁZAK

A Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat éves programtervezetében úgy döntött, hogy idén hagyományos rendezvényeinken túl (Görög-német ízek és ritmusok, görög-szerb táncház, vasilopita-tünnepség) további három alkalommal igyekszünk zenés estet, táncházat szervezni. Az a tapasztalatunk, hogy ezzel tudjuk a leginkább megszólítani a városunkban élő görög közösséget. Az egyik zenés rendezvény valószínűleg egy családi nappal lesz összekötve, ahol a budakörnyéki görög családok és magyar barátaik egy kellemes napot tölthetnek majd el a szabadban. A gyermekek számára légvárat is rendelünk, és szabadtéri sütögetést is tervezünk. Az egyik lehetséges helyszín a Csiki Pihenőkert. Táncházainkon a budaörsi kötődésű Palio Buzuki zenekar játszik, de vendégzenészek meghívása is lehetséges.

AB. 1

## KISPÁLYÁS FOCIESTEK

A Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat éves programtervezetében kispályás fociesteket is betervezett. Úgy véljük, hogy a fiatalabb korosztályt a sporttal és a táncházzal tudjuk a leginkább megközelíteni. A táncházak mellett ezért rendszeres kispályás fociestet tervezünk a budakörmeyeki görög fiatalok és magyar barátaik számára. Természetesen a lehetőség nemcsak a fiatal korosztály számára lesz adott. A program megvalósítása csakis a terembérlési díjakon múlik. Ezt megpróbáljuk pályázati összegből biztosítani, amennyiben nem sikerül, a 2023. évi állami működési támogatásból vagy a 2023. évi állami feladat alapú támogatásból igyekszünk majd biztosítani az ehhez szükséges forrást.

AB-1

## BUDAÖRSI GÖRÖG NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2023. ÉVI PROGRAMTERVEZETE

6/2023. (II. 27.) BGNÖ sz. határozat

Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi programtervezete

A Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja a 2023. évi programtervet az alábbiak szerint:

- Január 28.: vaszilopita-ünnepség
- Március 11.: görög est a Post Artban a PalioBuzuki zenekarral
- Március 27.: színházlátogatás a Nemzeti Színházban. Kollatos Fotios rendezésében az „Antigoné” című darab megtekintése.
- Április 16-17: görögkeleti húsvét
- Május: tavli (ostábla-) bajnokság szervezése Budaörsön.
- Június: „Görög-német ízek és ritmusok” a Budaörsi Német Nemzetiségi Önkormányzattal (Budaörs Város Önkormányzatának támogatásával)
- Augusztus vége – szeptember eleje: kirándulás az anyaországba: Florina-Kasztoria (BGA Zrt.-s pályázati forrás függvénye)
- Október: görög-szerb táncház
- December: közmeghallgatással egybekötött élőzenés évzáró rendezvény.

### Folyamatos programok:

- a görög nyelv oktatása a felnőtt korosztály számára: keddenként Oikonomou Andreas tanárral (Budaörs Város Önkormányzatának támogatásával)
- görög nyelvű kiegészítő óvodai foglalkozások Törökbálinton (a Nikosz Beloiannis Általános Iskola, Óvoda és Kiegészítő Nemzetiségi Óvoda telephelyeként) – koordinátori feladat
- görög nyelvű kiegészítő iskolai órák Budaörsön (a Manolisz Glezosz Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola telephelyeként) – koordinátori feladat
- sikeres pályázat esetén a budakeszi temetőben lévő görög tömegsírok felújítása (BGA Zrt.-s pályázati forrás függvénye)
- havonta görögkeleti liturgia a Római Katolikus Egyházközség templomában
- táncházak: március, május, szeptember, november (pályázati források függvénye)
- kispályás foci céljából terembérlet (pályázati források függvénye)

12.1

## NYILATKOZAT

a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény szerinti összeférhetetlenség, illetve érintettség fennállásáról, vagy hiányáról

A Pályázó neve: **BUDAÖRSI GÖRÖG NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT**

Természetes személy lakcíme:

Születési helye, ideje:

Gazdasági társaság esetén székhelye:

Cégjegyzékszám:

Adószáma:

Képviselőjének neve:

Egyéb szervezet esetén székhelye: **2040 Budaörs, Budapesti út 54.**

Képviselőjének neve: **Agárdi Bendegúz Szpirosz**

Nyilvántartásba vételi okirat száma: **781008 (törzskönyvi azonosító)**

Nyilvántartásba vevő szerv megnevezése: **Magyar Államkincstár**

Kijelentem, hogy személyemmel, illetve a pályázóként megjelölt szervezettel szemben a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény (Knyt.)

– 6. § (1) bekezdése szerinti összeférhetetlenség

1. nem áll fenn vagy

2. fennáll az ...pont alapján

1

– 8. § (1) bekezdése szerinti érintettség

1. nem áll fenn vagy

2. fennáll az ...pont alapján

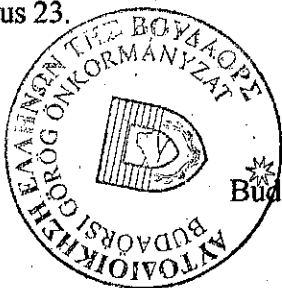
1

Az összeférhetetlenség vagy az érintettség alapjául szolgáló körülmény leírása:

Kijelentem, hogy az összeférhetetlenség megszüntetésére az alábbiak szerint intézkedtem:

Kijelentem, hogy az érintettség közzétételét külön űrlap csatolásával kezdeményeztem.

Kelt: Budaörs, 2023. március 23.



Agárdi Bendegúz Szpirosz  
elnök

Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat

## NYILATKOZAT

Alulírott Agárdi Bendegúz Szpirosz, a Budaörsi Görög Nemzetiségi Önkormányzat elnöke akként nyilatkozom, hogy a 2022. évben az állam által a nemzetiségi önkormányzatok számára meghirdetett támogatási forrásból az általam képviselt szervezet a következő összegeket nyerte el:

állami működési támogatás: 520.000 Ft

állami feladat alapú támogatás: 452.048 Ft

**Összesen: 972048 Ft**

Budaörs, 2023. március 23.



Agárdi Bendegúz Szpirosz

elnök

Budörs Német Nemzetiségi Önkormányzat  
2040 Budörs, Budapesti u. 45.  
Adószám: 15780894-2-13  
Tel. Fax: 06-29441-042

PROGAMACAPU' PAVIAZHU

823.



20230320-1320-015226-0-00

2. sz. melléklet

PÁLYÁZATI ADATLAP

Támogatási kérelem benyújtása nemzetiségi önkormányzatok részére

2023. évre

Budaörs Város Önkormányzatához

POLGÁRMESTERI HIVATAL

BUDAÖRS

Érkezett: 2023 MAREC 22.

U/ M-3/2023

Szám:

Előszám:

Melléklet:

gyak

I. Alapadatok

Nemzetiségi önkormányzat neve: Budaörs Német Nemzetiségi Önkormányzata

Székhelye: H-2040 Budaörs, Budapesti út 45.

Elérhetősége: telefonszám: 0036 23 440 217

Email cím: info@heimatmuseum.hu

honlap: www.heimatmuseum.hu

Vezetőjének/aláírásra jogosult képviselőjének neve: Boros György BNNÖ elnök

A nemzetiségi önkormányzat számlavezető bankja OTP Bank

Bankszámlaszáma: 11742173-15780894

Adószáma: 15780894-2-13

A nemzetiségi önkormányzat képviselők létszáma 5 fő

II. Hozzájárulás a nemzetiségi önkormányzat alaptevékenységéhez

kapcsolódó működési és dologi költségekhez

Költségvetési forrásból 2023. évre járó éves támogatás összege: 3 000 000 Ft  
(2023.évi Állami feladatalapú és állami működési támogatás BECSÜLT összege)

A pályázó által az önkormányzattól kért támogatás összege: 6 395 000 Ft



### **III. Programokhoz, tevékenységhez kapcsolódó költségek**

#### **1. Budaörsi Svábbál / Budaörser Schwabenball**

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: 550.000 Ft, 32%

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

#### **2. Hagyományos sváb disznóvágás**

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

#### **3. Batyusbál**

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

#### **4. Tavaszi Ifjúsági Német Nemzetiségi Napok**

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

#### **5. Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása**

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

#### **6. Kálvária fenntartása, Keresztút**

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

**7. Hagyományörző Asszonykör - Frauenkreis**

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

**8. Német Nemzetiségi Karácsonydélután**

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: 0 Ft

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

**9. Működési költségek**

(a tevékenység részletes leírását mellékelten csatoltuk)

A 2023. évi tervezett önrész összege, mértéke: 1.040.000 Ft

**Más helyre is pályázik/pályázott ezzel a programmal?** nem

**Kapott-e ehhez a programhoz más helyről is támogatást?** nem

Mellékelten csatolva 9 db tevékenység részletes leírása.

Budaörs, 2023.03.17.

Képviselő / pályázó aláírása / bélyegző



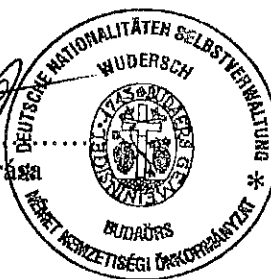
## PÁLYÁZATI ÖSSZESÍTŐ

A pályázat tárgyának rövid megnevezése		adatok e forintban			
	A tervezett program (pályázati programok és 1 db működés)	A program hány budaörsit érint (fő)	Tervezett kiadás (e Ft)	Tervezett bevétel (e Ft)	Igényelt támogatás (e Ft)
1.	Budaörsi Svábbál / Budaörser Schwabenball	300	1 750	550	1 200
2.	Hagyományos sváb disznóvágás	100	450	0	450
3.	Batyusbál	250	440	0	440
4.	Tavaszi Német Nemzetiségi Napok	1 100	1600	0	1600
5.	Kegyeleti megemlékezések, kegyeleti helyek gondozása	1 500	250	0	250
6.	Kálvária fenntartása, Keresztút	3 000	355	0	355
7.	Hagyományörző Asszonykör - Frauenkreis	40	400	0	400
8.	Német nemzetiségi idősek köszöntése	300	700	0	700
9.	Működési költség	3 000	2 040	**1 040	1 000
<b>Összesen:</b>		<b>9 590</b>	<b>7 985</b>	<b>1 590</b>	<b>6 395</b>

\*\* Állami működési támogatás

Budaörs, 2023.03.17.

Pályázó aláírása



BNNÖ 2023/2024 évi Programalapú pályázat pénzügyi költségterv

OKTOBERFEST

	Megnevezés	Indoklás/Partnernek	Támogatás összege: 0,-
1.	Dekoráció	Rendezvény dekorációs költségek	Összeg 0 Ft
2.	Marketing	Rendezvény meghirdetése online és nyomtatott sajtóban	0 Ft
3.	Vendéglátás	Fellépők vendéglátása	0 Ft
4.	Zenekar	Élőzenesi szolgáltatás	0 Ft
Összesen:			0 Ft

WUNDERKÄFER TÁNCSCSOPORT

	Megnevezés	Indoklás/Partnernek	Támogatás összege: 0,-
1.	Néptánc oktatás	Huszák Kft vállalkozási szerződés	Összeg 0 Ft
2.	Terembérlet	Mátrix Iskola bérleti szerződés	0 Ft
3.	Workshop	Szakmai továbbképzés Balatonfenyvesen	0 Ft
4.	Adók és járulékok	Reprezentációs költségek az ajándékok után	0 Ft
Összesen:			0 Ft

1. BUDAŐRSI SVÁBBÁL 2023. nov

	Megnevezés	Indoklás/Partnernek	Támogatás összege: 1 200 000,-
1.	Zeneszolgáltatás	Zenekar egész estés megbízási díja	Összeg 440 000 Ft
2.	Terembérlet	1.sz. Általános Iskola	127 000 Ft
3.	Iskola takarítási díj		70 000 Ft
4.	Nyomdaköltség és reklámkiadások	Molnók, plakátok, és belépőjegy nyomda költsége, online és nyomtatott sajtómegjelenés	100 000 Ft
5.	Svábbál eszköz bérleti díj	Virent Kft asztalok, székek, terítők, könyöklők és fogasok bérlése	400 000 Ft
6.	Vendéglátás	Svábbál fellépők étkeztetése	0 Ft
7.	Svábbál dekoráció	dekorációs költség	163 000 Ft
8.	Adók és járulékok	Tombolajárándékok, fellépők és tiszteltejegyek után fizetett reprezentációs adó	450 000 Ft
Összesen:			1 750 000 Ft
Tervezett bevétel:			550 000 Ft
Mindösszesen:			1 200 000 Ft

## 2. HAGYOMÁNYOS SVÁB DISZNÓVÁGÁS 2024. jan

Megnevezés		Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 450 000,-
1.	Élő sertés	Mangalica vásárlás	Összeg 220 000 Ft
2.	Kiegészítők feldolgozáshoz	Fenőacél, késkészlet, csontfűrész, szeletstű, belsőségek, kolbászhús, vér, zsír, száraz-zsemle, fűszerek, zöltségek, spárga, húsháló, fóliák, tűzifa ...stb	100 000 Ft
3.	Kültéri szeletli téliesítés	PB gázipalackok, hőlégbefúvók, takarófóliák	60 000 Ft
4.	Sertés szállítási költség	Üzemanyag- és autópálya díj	30 000 Ft
5.	Kiegészítők vendéglátáshoz	Tészta, savanyúság, pogácsa, műanyag pohár- tányér- evőeszköz, szalvéta, papírtörölő, ásványvíz, kenyér, kávé, tisztítószeresek ... stb.	40 000 Ft
Összesen:			450 000 Ft

## 3. BATYUSBÁL 2024. febr

Megnevezés		Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 440 000,-
1.	Zenekar	Német fúvószenekar fellepti díj	Összeg 440 000 Ft
Összesen:			440 000 Ft

## 4. TAVASZI IFJÚSÁGI NÉMET NEMZETISÉGINAPOK 2024. márc

Megnevezés		Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 1 600 000,-
1.	Vendéglátás	Étel, ital a résztvevő tanulók számára (kb 1200 tanuló)	Összeg 160 000 Ft
2.	Emléktárgyak legyártása	TINN hűtőmágnesek készíttetése a résztvevő tanulók számára (kb 1200 tanuló)	150 000 Ft
3.	Előadói díjak	Számlás kifizetések és megbízási szerződések: Deutsche Bühne Ungarn, Álomzug Társulás, Figura Ede, Michaelis József...stb.	800 000 Ft
4.	Személyszállítás	Buszköltség az I. osztályos gyerekek szállítására	90 000 Ft
5.	Adók és járulékok	Reprezentációs költségek vendéglátás és megbízási díjak után	400 000 Ft
Összesen:			1 600 000 Ft

## 5. KEGYELETI MEGEMLEKEZÉSEK folyamatos

Megnevezés		Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 250 000,-
1.	Tervezeti postaköltségek	Budaörs német nemzetiségi lakosságának gyászértésítők kiküldése	Összeg 125 000 Ft
2.	Koszorúk, virágok	Virág- és koszorúbiltségek temetésekre, megemlékezésekre, évfordulókra	97 721 Ft
3.	Kitelepítési megemlékezés vendéglátás és adója	Vendéglátás és adója	27 279 Ft
Összesen:			250 000 Ft

6. KÁLVÁRIA FENNTARTÁSA, KERESZTÚT, folyamatos

Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 355 000,-
1. Áramdíj	Kálvária Kápolna és egyéb munkavégzések áramdíj	Összeg
2. Rezsiananyag, fenntartási anyag	Vegyszer, virág, gyertya, lámpaizzó költség	180 000 Ft
3. Kálvária domb fűkaszlása (max. 4 alkalom)	Mező és Park Kft vállalkozási szerződés	98 800 Ft
	Összesen:	76 200 Ft
		355 000 Ft

7. HAGYOMÁNYÓRZÓ ASSZONYKÖR - FRAUENKREIS, folyamatos

Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 400 000,-
1. Anyagköltségek	Programokhoz kapcsolódó- ill. beszerzések anyagköltsége	Összeg
2. Belépő költségek	Programokhoz kapcsolódókiállítás belépők költsége	55 000 Ft
3. Személyszállítás	Szervezett kirándulás buszköltsége	60 000 Ft
4. Adók és járulékok	Reprezentációs költségek az ajándékok után	200 000 Ft
	Összesen:	85 000 Ft
		400 000 Ft

8. NÉMET NEMZETISÉGI IDŐSEK KÖSZÖNTÉSE, folyamatos

Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 700 000,-
1. Kerek szilvestérnapos német nemzetiségi idősek ajándékozása	Ajándékosomag készítése (oklevél, édesség)	Összeg
2. Vendéglátás	Karácsonyi fogadás a JMMH-ban	80 000 Ft
3. BNNŐ naplár készítés	150db 2023. évi naplár tervezése és készítése nemzetiségi témában	135 000 Ft
4. Adók és járulékok	Szolgáltatás és ajándékok után fizetett reprezentációs adó	315 000 Ft
	Összesen:	170 000 Ft
		700 000 Ft

9. MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK, folyamatos (Állami működési támogatás: 1.040.000 Ft)

Megnevezés	Indoklás/Partnerek	Támogatás összege: 1 000 000,-
1. Bank- és postaköltség	OTP Bank -nál vezetett számla éves díja és postai díj	Összeg
2. Irodaszer	Írólapok, tonerek és festékpátronok	400 000 Ft
3. Műszaki berendezések karbantartása, javítása, egyéb	Évközből felmerülő javítási költségek	200 000 Ft
4. BNNŐ által fenntartott személyautó és kismotor	Éves kötelező biztosítás, szervíz, gumicsere, tüzemanyag, javítás, egyéb	250 000 Ft
5. Vagyonbiztosítás	BNNŐ tulajdonában lévő épületegyüttes vagyon- és felelősségbiztosítás költsége	150 000 Ft
	Összesen:	0 Ft
		1 000 000 Ft
	Mindösszesen:	6 395 000 Ft

